



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> <p>Issuing Office – Bureau de distribution</p> <p>Environment and Climate Change Canada Procurement and Contracting Services 45 Alderney Dr. Dartmouth NS B2Y 2N6</p>	<p>Title – Titre Statistical Downscaling of Global Climate Model Projections</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR</p> <p>5000048833</p>	<p>Amendment No. - N° de modif.</p> <p>002</p>
	<p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2020-07-31</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2020-09-10</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire</p> <p>Eastern</p>
	<p>F.O.B – F.A.B</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Tim Pelletier, Procurement Officer, Timothy.pelletier@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – No de téléphone</p>	<p>Fax No. – No de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) See herein</p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services See herein</p>	
	<p>Security / Sécurité See herein</p>	



The amendment to the bid solicitation is to address the enquiries received: / La modification de la demande de soumissions a pour but de répondre aux demandes de renseignements :

Response(s) (R) to Question(s) (Q): / Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Q2 – E : Is there a preference for ~~downsampling~~ downscaling methods applied to deliverables 2,3,4?

Q2-F : Y a-t-il une préférence pour les méthodes de réduction d'échelle appliquées aux produits livrables 2,3,4?

A2 – E :

As stated in Task 1, "The downscaling method and target data must be consistent with the CMIP5 downscaled scenarios currently available." This will enable direct comparison with existing downscaled CMIP5 simulations and future assessment of the impact of the improved CMIP6 models. The Statement of Work includes a link to the CMIP5 downscaled scenarios, which includes information on the downscaling methods and target data set, used: <https://www.pacificclimate.org/data/statistically-downscaled-climate-scenarios>.

A2-F :

Comme indiqué dans la tâche 1, « La méthode de réduction d'échelle et les données cibles doivent être compatibles avec les scénarios tirés du CMIP5 actuellement disponibles. » Cela permettra une comparaison directe avec les simulations CMIP5 à échelle réduite existantes et une évaluation future de l'impact des modèles CMIP6 améliorés. L'énoncé des travaux comprend un lien vers les scénarios de réduction d'échelle CMIP5, qui comprend des informations sur les méthodes de réduction d'échelle et l'ensemble de données cible utilisé : <https://www.pacificclimate.org/data/statistically-downscaled-climate-scenarios>.

Q3 – E : Would the application of BCCI and BCCA be accepted?

Q3 – F : L'application de la BCCI et de la BCCA serait-elle acceptée?

A3 – E :

As mentioned above, the downscaling method for deliverables 2, 3 and 4 should be consistent with that used for the CMIP5 downscaled scenarios currently available.

A3 – F :

Comme mentionné ci-dessus, la méthode de réduction d'échelle pour les produits livrables 2, 3 et 4 doit être compatible avec celle utilisée pour les scénarios de réduction d'échelle CMIP5 actuellement disponibles

Q4 – E : Are novel methods of ~~downsampling~~ downscaling that meet the criteria of Task 2 acceptable? We would like to explore a deep learning-based method if it can meet the co-variability requirement.

Q4 – F : Les nouvelles méthodes de réduction d'échelle qui répondent aux critères de la tâche 2 sont-elles acceptables? Nous aimerions explorer une méthode basée sur l'apprentissage en profondeur si elle peut répondre à l'exigence de covariabilité.

A4 – E :

As stated in Task 2, "Any new downscaling method that better accounts for the joint statistical properties of temperature and precipitation is acceptable. Improvement due to the use of the new downscaling method must be analysed and documented".



A4 – F :

Comme indiqué dans la tâche 2, « Les méthodes qui prennent le mieux en compte les propriétés statistiques conjointes de la température et des précipitations doivent être explorées. Les changements et les améliorations attribuables à l'utilisation de différentes méthodes de réduction d'échelle et/ou de données cibles doivent être analysés en utilisant des sous-ensembles sélectionnés de simulations et doivent être décrits. »

Q5 – E : What is the stance on intellectual property developed through the execution of Task 2? Can it be published and open-sourced? What licences would be acceptable?

Q5 – F : Quelle est la position sur la propriété intellectuelle développée lors de l'exécution de la tâche 2? Peut-il être publié et libres? Quelles licences seraient acceptables?

A5 – E :

Intellectual property and licencing is covered in Section 3, General Conditions of the Solicitation.

A5 – F :

Propriété intellectuelle est indiqué dans la Section 3, Conditions générales de la demande de soumission.

Q6 – E : Will the CMIP6 datasets be provided digitally on physical media, and if so, by what method?

Q6 – F : Les ensembles de données CMIP6 seront-ils fournis numériquement sur de média physique, et si oui, par quelle méthode?

A6 – E :

The successful bidder will be responsible for downloading CMIP6 datasets from the Earth System Grid Federation (ESGF; <https://esgf.llnl.gov/>).

A6 – F :

Le soumissionnaire retenu sera responsable du téléchargement des ensembles de données CMIP6 de la Earth System Grid Federation (ESGF; <https://esgf.llnl.gov/>).

Q7 – E : Will the CMIP6 datasets be made available on a public cloud platform (ie. AWS/GCP/Azure), or is bidder responsible for such a transfer?

Q7 – F : Les ensembles de données CMIP6 seront-ils rendus disponibles sur une plate-forme de cloud public (c.-à-d. AWS / GCP / Azure), ou le soumissionnaire est-il responsable d'un tel transfert?

A7 – E :

See response to Q6 above.

A7 – F :

Voir la réponse à Q6 ci-dessus.

The bid solicitation does not require amendment. / La demande de soumissions n'est pas modifiée.

All other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same. / Toutes autres modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.